

PRICES VAT EXCLUDED Sizes in mm.

1. VALIDITY AND MODIFICATION RIGHT
 - 1.1 Any contract subscribed by INDA SpA for the sales of its products mentioned on the price list (hereinafter the "Products" and each of them the "Product") to any customer (hereafter referred to as "Buyer") will be subject to the present general sales conditions. In case of discrepancy between what is provided in these sales conditions and as stipulated in special agreements between INDA SpA and the Buyer, shall prevail as provided in these specific agreements.
 - 1.2 INDA SpA reserve the right to change and/or modify the present general sales conditions as well as the price list.
2. FEATURES OF THE PRODUCTS
 - 2.1 In each single sales contract stipulated by INDA SpA, the information regarding the Products and their use, shall be binding for both parties, unless otherwise provided for in the single contact.
 - 2.2 Any information or data on the characteristics and/or specific technical information about the Products contained in the price list are indicative and not binding.
The Products are made with different materials: INDA SpA reserves the right to make all the changes to the Product that, without altering the essential characteristics and packaging, may be necessary and/or appropriated.
3. PRICE AND PAYMENT TERMS
 - 3.1 Where not been agreed upon a special agreement between INDA SpA and the Buyer about the Product's price, will be applied for each Product the related price list valid at the moment of the contract conclusion.
The prices for the sale of the products listed in the price list are Ex Works or Ex central warehouse INDA SpA, VAT and any other fee or tax excluded.
 - 3.2 If the Buyer fails to make payment of the due amount within the fixed terms, INDA SpA will, at its discretion and without notice, suspend the delivery of not yet consigned Products and/or cancel further deliveries.
After payment receipt, the delivery time of the pending orders will be re-calculated, with effect from payment, according to the production terms indicated in the price list.
Payments for Products already delivered will not be subject to completion of the order.
 - 3.3 Without prejudice for further countermeasures allowed by the law or by the present sales conditions, and safeguarding the right of compensation for damages, INDA SpA reserves the right to apply taxes on arrears upon late payments calculated from the date in which the payment right has matured, in implementation of EU Directive 2000/35/CE, without need of any formal notice.
 - 3.4 The agreed price, unless otherwise stated, remains the same until the delivery date specified in the order confirmation.
If, on request of the Buyer or for reasons not attributable to INDA SpA, the delivery date is postponed, INDA SpA reserves the right to revise the price applying to the Buyer increases and/or any storage costs in the meantime intervened.
4. ORDER ACCEPTANCE
 - 4.1 Orders will be considered valid only if made in writing and received by INDA SpA, via fax or e-mail at the addresses communicated by INDA SpA.
 - 4.2 No contract will be concluded between INDA SpA and the Buyer until the Buyer's order is accepted by INDA SpA in written form, through an order confirmation delivered to the attention of the Buyer.
 - 4.3 Order and/or amendments to orders shall be announced/confirmed by the Buyer in writing, by fax or via e-mail.
 - 4.4 For orders with an amount lower than € 200,00 (excluding VAT) will be request an additional charge of € 30,00 (excluding VAT).
 - 4.5 INDA SpA reserves the right to evaluate the feasibility of Products on specific request by the Buyer, to establish prices, terms and mode of delivery.
 - 4.6 We do not accept cancellations of orders for Products dedicated or made on specific request of the Buyer.
5. WARRANTY FOR PRODUCT COMPLIANCE
 - 5.1 INDA SpA guarantees its products for 24 months from the date of delivery according to the European directives. The warranty exclusively covers manufacturing irregularities or material defects. Aesthetic or functional defects must be communicated in writing to INDA SpA only and exclusively before installation, enclosing purchase and product documents.
 - 5.2 INDA SpA warranty will be exclusively valid for the repair or the replacement of defective elements: no other purchaser claims shall be considered, absolutely excluding any derived discomfort, burden or accessory cost. The claimed non-compliance must be recognized by INDA SpA authorized technical personnel.
 - 5.3 INDA SpA warranty lapses automatically in following cases:
 - If defect has reference to transport;
 - Tempered glass parts breakages;
 - If installation isn't performed following in detail INDA SpA instruction;
 - If functioning defect is due to unauthorized technical intervention on product;
 - If defective functioning is due to the normal product usury, or to the purchaser negligence or carelessness following product indication;
 - If defect is due to the use of acid based or abrasive detergents, or cleaning products not suitable for glass, anodized, lacquered or varnished surfaces. Use of INDA SpA cleaning products is suggested;
 - If defective functioning is due to a "force majeure" reason;
 - Purchaser manumission of the product.
 - 5.4 INDA SpA declines any responsibility for possible people, animals or goods damage due to installation or adjustments errors, imperfect use or no observance of all prescriptions indicated in product enclosed documents
 - 5.5 INDA SpA reserves the full right to technically and aesthetically modify the product at anytime and without previous notice, including changes in volume and weight.
6. SHIPMENT AND PRODUCTS RETURN
 - 6.1 Deliveries must be immediately inspected, in case of wrong items, and/or shortages, and/or any defect, have to be reported to the forwarder which is the only responsible for it. It is in the right of the receiver and the duty of the forwarder to control the delivery (without opening the package). A formal making specific notification on the delivery notes, the generic written phrase "subject to inspection" is not sufficient.
 - 6.2 Hidden damage: if on delivery, the goods display obvious packaging defects, they can be withdrawn, but the receiver is obliged to note the defects on the PoD marking them with "SUBJECT TO INSPECTION" and specifying reason why, as preview by the European norms in use. In case of proven breakages, the receiver must communicate it in written with a registered letter to INDA SpA and copy to the forwarder in within 7 days from the reception of the goods.
 - 6.3 Verified damage: in case of evident damage verified by the receiver and the forwarder, the damage evidence must be duly marked on PoD, indicating very clearly the quantity and the damaged products codes, verifying if the damage type is occurred on the internal or external side. A further copy of PoD must be sent to INDA SpA customer service that, successively will arrange the possible replacement upon reception of the damaged goods.
 - 6.4 Unlike what is clearly specified on the paragraphs 6.2 and 6.3, INDA SpA will not recognized any refund for the verified damage or breakage.
 - 6.5 Any Item can be returned without INDA SpA written permission. Authorized returns must be sent to our warehouse with transport fees paid, using INDA SpA authorized forwarder, indicating the communicated reference number. The reference number must be absolutely reported on PoD. Returns must be perfectly packaged. After INDA SpA control and in case of verified purchaser's neglect, the returned good will be charged of an amount equal to recover general expenses and any possible restoration costs .
7. PRODUCTS DELIVERY TERMS
 - 7.1 The Products shipment date indicated on the order confirmation is always indicative and not binding, unless otherwise agreed in writing.
 - 7.2 Where INDA SpA forecasts to be unable to ship Products by the agreed date of delivery, shall give notice to the Buyer indicating, where possible, the new foreseen date of dispatch.
If the delay attributable to INDA SpA exceeds 6 weeks, the Buyer may terminate the contract related to the Products which shipment is delayed, with a 10 days prior notice, to be notified in writing by fax to INDA SpA, with the exclusion of any other remedy or damage.
 - 7.3 It is not considered attributable to INDA SpA any delay due to causes of force majeure or unforeseeable circumstances, acts, omissions by the Buyer (ex. non-disclosure of information necessary for the delivery of the Products).
 - 7.4 In the event that, for reasons not attributable to INDA SpA, INDA SpA itself would be temporarily or permanently unable to make the shipment, INDA SpA will give the information to the Buyer and will be relieved from the requirements of dispatch for the entire duration of the impediment and for as long as the effects arising from the impediment protract, as well as from any obligation of refund for damages, delay or non-fulfilment in respect of the Buyer.

- 7.5 In any case, and except as provided above in the event of contract termination, the compensation for actual loss incurred by the Buyer for delayed shipments due to INDA SpA will not exceed a maximum amount corresponding to 5% of the net price of the Products shipped with delay.
Are excluded, in any case, from any compensation the indirect, consequential or punitive damages.
- 7.6 The payment of the sums shown above excludes any further compensation of damage for failure or delay in Products shipment.

8. COMPLAINTS

- 8.1 It is agreed that any complaints or disputes, concerning any part of the delivered Products or a single shipment of Products, do not entitle the Buyer to suspend or delay the payment of the Products subject to dispute, nor, even less, other supplies.

9. POINT OF JURISDICTION

- 9.1 Contracts between INDA SpA and the Buyer are governed by Italian law, with the express exclusion of what required by the Wien Convention of 1980 on the international sale of goods.
- 9.2 For any dispute between the parties relating to sale or supply relations, to their establishment, performance or termination, shall have exclusive jurisdiction the Court of Milan – Italy.
- 9.3 However, notwithstanding the provision above, INDA SpA still has the power to bring the dispute before the competent court at the site of the Buyer.

10. WEEE CONTRIBUTION

- 10.1 The prices do not include the WEEE contribution

11. FORCE MAJEURE

- 11.1 Either party may suspend performance of its contractual obligations when such performance is rendered impossible or unreasonably onerous by an unforeseeable impediment beyond its control, such as strike, boycotting, lockouts, fire, war (declared or not), civil war, insurrections and revolutions, requisitions, embargo, power interruptions, delays in delivery of components or materials.
- 11.2 The party wishing to make use of this clause must notify immediately in writing to the other part the occurrence and cessation of the circumstances of force majeure.
- 11.3 If the suspension due to force majeure lasts more than 6 weeks, each party shall be entitled to terminate this contract, with a 10 days prior notice, to be notified to the other party in writing.

12. INDUSTRIAL AND INTELLECTUAL PROPERTY

- 12.1 The Buyer acknowledges that the documents, drawings, logos, names, data and information (both in paper form, either in electronic form) are exclusive property of INDA SpA and can not be disclosed, altered, modified, removed or erased in any way.
- 12.2 The Buyer agrees not to reproduce/disclose to third parties and to restrict their use to the specific Product purchased.
- 12.3 The Buyer shall have the limited right to use trademarks, names or other distinguishing marks as well as any other industrial executive right or manufacturing and commercial know-how associated with the goods, which remains exclusive property of INDA SpA, to the sole and limited purpose to utilize or resell the goods to the public.
Any other use of the INDA SpA intellectual property by the Buyer, unless expressly granted in writing by INDA SpA, will be considered an infringement of the INDA SpA exclusive rights by the Buyer, also in terms of contractual liability and, as such, will be properly prosecuted.

13. INFORMATION ON THE PROCESSING OF PERSONAL DATA

- 13.1 The Buyer's personal data will be processed by INDA SpA, established in via dell'Industria, 41 - 24040 Pagazzano (BG) - Italia, "Data Controller" under the Legislative Decree No. 196/2003, as indicated in this statement.
- 13.2 PURPOSE OF TREATMENT AND NATURE OF DATA SUBMISSION
The personal information requested is used for the following purposes: (I) conclusion and execution of contracts between the Buyer and INDA SpA, (II) management of administrative and accounting aspects related to the performance of such contracts, (III) the fulfilment of legal obligations.

Providing data for the purposes described above is optional, but essential in the establishment and enforcement of the contractual relationship between INDA SpA and the Buyer, therefore, in the absence of data submission, INDA SpA will not be able to execute the supply of the required Products.

- 13.3 Data processing is performed in accordance with the procedures and requirements as required by Legislative Decree No. 196/2003 and include all operations or series of transactions covered therein. The treatment is done in writing and/or on paper and/or magnetic and/or electronic supports.
The data are acquired, recorded and processed at the Office of Human Resources of INDA SpA by persons working within these offices and departments and have been duly appointed to the treatment.
- 13.4 DATA COMMUNICATION
The data may be communicated to external entities to which INDA SpA relies for instrumental reasons to the purposes of Article. 13.2, above.
- 13.5 RIGHTS OF THE BUYER
The Buyer may at any time exercise its rights under Art. 7 of the Legislative Decree No. 196/2003, including the right to obtain updating, rectification and/or integration of incomplete or inaccurate data, and their cancellation when the treatment violates laws or regulations.

Conditions générales de vente

PRIX H.T.

Les dimensions sont indiquées en mm.

1. VALIDITE ET DROIT DE MODIFICATION
 - 1.1 Tout contrat souscrit par INDA SpA pour la vente de ses produits répertoriés dans ses tarifs (ci-après les "Produits") à tout client (ci-après l'"Acheteur" ou "Client") est soumis aux présentes conditions générales de vente.
En cas de désaccord entre ce qui est prévu sur les présentes conditions générales de vente et ce qui est négocié dans des accords spécifiques entre INDA SpA et l'Acheteur, prévaudra ce qui a été négocié dans des accords spécifiques.
 - 1.2 INDA SpA se réserve le droit de modifier et/ou varier les présentes conditions générales de vente ainsi que ses tarifs.
2. CARACTERISTIQUES DES PRODUITS
 - 2.1 Dans tout contrat de vente stipulé par INDA SpA, les éventuels renseignements concernant les Produits et leur utilisation, engagent les deux parties sauf indication contraire stipulée expressément dans le contrat de vente.
 - 2.2 Les éventuelles informations ou données sur les caractéristiques des Produits répertoriés dans les tarifs sont données à titre indicatif et sans engagement.
Les produits sont réalisés à partir de plusieurs matériaux:
INDA SpA se réserve le droit d'apporter des modifications qui pourraient s'avérer nécessaires ou opportunes, sans altérer les caractéristiques essentielles et les emballages des Produits.
3. PRIX ET CONDITIONS DE PAIEMENT
 - 3.1 Sauf indication contraire d'un accord spécifique entre INDA SpA et l'Acheteur à propos du prix des Produits, le prix appliqué est le prix du tarif en vigueur au moment de la conclusion du contrat de vente.
 - 3.2 En cas de retard de règlement de la part de l'Acheteur, INDA SpA se réserve le droit, sans aucun préavis, de suspendre toute livraison en cours et/ou d'annuler toute livraison à venir.
A réception du règlement, les délais de livraison des commandes suspendues seront recalculés sur la base des délais de fabrication indiqués dans les tarifs.
Le paiement de Produits déjà livrés ne peut en aucun cas être subordonné à la livraison d'éventuels produits restants à livrer.
 - 3.3 Toute prorogation d'échéance, avec ou sans l'accord de l'Inda, entraînera, conformément aux dispositions légales, la mise en charge du client d'intérêts de retard calculés selon la directive communautaire 2000/35/CE. En outre, tous les frais entraînés par les retards de paiement, notamment ceux de recouvrement et de contentieux, sont à la charge du Client défaillant.
 - 3.4 Le prix négocié, sauf indication contraire, reste inchangé jusqu'à la date de livraison indiquée sur l'accusé de réception de la commande.
Toutefois, pour faire suite à la demande de l'Acheteur ou pour motifs non imputables à INDA SpA, si la date de livraison est reportée, INDA SpA se réserve le droit de modifier le prix à la hausse notamment pour tenir compte d'éventuels frais de stockage non prévus au moment de la vente.
4. ACCEPTATION DES COMMANDES
 - 4.1 Les commandes sont considérées valables seulement si stipulées par écrit et reçues par INDA SpA, par fax ou courriel aux adresses en vigueur.
 - 4.2 Le contrat de vente n'est parfait qu'après acceptation écrite de la commande par INDA SpA, concrétisée par l'envoi d'un accusé de réception de commande à l'Acheteur.
 - 4.3 Toute commande et/ou modification de commande de la part de l'Acheteur doit être communiquée/confirmée par écrit par fax ou courriel.
 - 4.4 Les commandes dont le montant est inférieur à 200 Euro HT brut donneront lieu à la mise en charge du Client d'une participation aux frais de gestion de commande de 20 Euro.
 - 4.5 INDA SpA se réserve le droit d'étudier la faisabilité de produits "sur mesure" sur demande spécifique du Client, d'établir un devis, les modalités et les conditions de livraison.
 - 4.6 Aucune annulation de commande de produits spéciaux ou sur mesure réalisés à la demande du Client ne pourra être acceptée.
5. GARANTIE ET CONFORMITE DES PRODUITS
 - 5.1 INDA SpA garantit ses propres produits pour une période de 24 mois à compter de la date d'achat, selon les dispositions du Code Civil et des directives Européennes en la matière. La garantie couvre exclusivement les vices et défauts de fabrication ou d'assemblage. Les défauts d'ordre esthétique ou structurel doivent être communiqués par écrit à INDA SpA seulement et exclusivement avant l'installation, en y alléguant les documents d'achat et de produit.
 - 5.2 La garantie engage INDA SpA seulement à la réparation et/ou au remplacement des éléments défectueux : sont cependant exclues les prétentions supplémentaires de la part de l'acquéreur, et exclus toute demande d'indemnisation dérivant de la gêne occasionnée, ou charge ou coût accessoire relatif. La garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre et ceux résultant des opérations suivantes : démontage, remontage, transport sur site, etc.... La non conformité devra être identifiée et confirmée uniquement par du personnel autorisé par INDA SpA .
 - 5.3 Sont cependant exclus de la garantie les cas suivants:
 - si le défaut est dû au transport;
 - casse des parties en verre trempé;
 - si l'installation n'a pas été effectuée scrupuleusement selon les instructions de INDA SpA ;
 - si le vice de fonctionnement résulte d'une intervention sur le produit effectuée sans autorisation;
 - si le fonctionnement défectueux provient de l'usure normale du produit, d'une négligence ou d'un défaut d'entretien de la part de l'acheteur eu égard aux indications alléguées au produit;
 - si le défaut résulte de l'utilisation de détergents abrasifs, à base acide, ou de produits non adaptés à l'entretien de surfaces laquées, vernies, anodisées ou vitrées. Est conseillée l'utilisation des produits d'entretien de marque « INDA SpA » ;
 - si le fonctionnement défectueux résulte de la force majeure;
 - altération, modification du produit du fait de l'acquéreur.
 - 5.4 INDA SpA décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages causés à des personnes, des animaux ou des objets et dus à des erreurs d'installation, de réglage, à une utilisation inappropriée ou à la carence d'observation des prescriptions indiquées dans la documentation alléguée au produit.
 - 5.5 INDA SpA se réserve le droit d'apporter des modifications techniques et esthétiques à ses propres produits à tout moment et sans préavis, y compris les changements dans le volume et le poids.
6. LIVRAISONS ET RETOURS
 - 6.1 Il incombe au destinataire de vérifier l'état des marchandises à l'arrivée, en présence du livreur. Le destinataire doit, par conséquent, ouvrir et vérifier la marchandise à la livraison devant le transporteur.
 - 6.2 En cas de casse ou d'avarie, le destinataire doit impérativement le noter sur le récépissé de transport et sur le bon de livraison, et refuser le ou les colis cassés ou abîmés. En cas de colis manquant, le destinataire doit l'indiquer sur le récépissé de transport et sur le bon de livraison.
 - 6.3 Les réserves portées sur le récépissé de transport et sur le bon de livraison doivent être suffisamment claires, précises et explicites. Exemple de réserves admises « refusé car colis cassé », « refusé car produit abîmé », « manque 1 colis ». Une confirmation des réserves doit être expédiée au transporteur dans les 8 jours suivant la réception de la marchandise et une copie doit nous en être adressée.
 - 6.4 En l'absence de réserves expressément prévues sur le récépissé de transport et sur le bon de livraison, notre responsabilité ne pourra en aucun cas être engagée et toute réclamation ne pourra être prise en compte et donner lieu à une substitution gratuite de l'Article.
 - 6.5 Les commandes sont sujettes à l'acceptation de INDA SpA. Aucune commande ne pourra être annulée ou modifiée sans le consentement de INDA SpA, qui se réserve le droit de facturer les éventuels frais inhérents.
La confirmation de l'acceptation de modifications ou annulations et la facturation d'éventuels frais supplémentaires, sera confirmée par INDA SpA uniquement par écrit.
En cas d'acceptation écrite par INDA SpA de retour de marchandises, le client-expéditeur devra mettre à disposition et correctement emballé pour le transport, le matériel autorisé en retour à la date de retrait indiquée sur l'autorisation de retour.
Dans le cas contraire, INDA SpA se réserve le droit de facturer au client-expéditeur les coûts engendrés par la présentation du transporteur.
7. CONDITIONS D'EXPEDITION DES PRODUITS
 - 7.1 Les délais de production et/ou d'expédition des Produits indiqués sur la confirmation de commande ne sont donnés qu'à titre purement indicatif.
 - 7.2 Leur dépassement ne saurait entraîner des indemnités de retard ou dommages et intérêts. Il ne pourrait en outre constituer un motif d'annulation, qu'en cas de retard supérieur à 6 semaines non justifié par une circonstance indépendante de la volonté de INDA SpA (notamment force majeure, événement imprévu, guerre, acte de terrorisme, incendie, grève, accident, retards dus aux fournisseurs de la société ou aux transporteurs, commande incomplètement ou non correctement renseignée par l'Acheteur).
 - 7.3 Dans l'hypothèse où le retard dépasse 6 semaines, l'Acheteur

- a la faculté d'annuler la commande en informant INDA SpA par écrit (fax) en respectant un préavis de 10 jours.
- 7.4 Dans tous les cas, l'éventuelle prise en charge pour dommages subis suite à un retard de livraison imputable à INDA SpA, ne pourra être supérieure à un montant correspondant à 5% du prix net des Produits livrés en retard.
- 7.5 Le paiement des sommes indiquées au point 7.4. annule toute autre demande de dédommagement pour retard de livraison.

8. RECLAMATIONS

- 8.1 Les échéances de paiement ne peuvent être suspendues, retardées ou compensées par l'Acheteur sous aucun prétexte, même en cas de litige, réclamation et/ou contestation en cours, sous peine notamment de suspension de toutes les commandes en cours par INDA SpA

9. JURIDICTION COMPETENTE

- 9.1 Les contrats entre INDA SpA et l'Acheteur sont dirigés par la loi italienne, avec exclusion de ce que prévu par la Convention de Vienne de 1980 sur la vente internationale de marchandises.
- 9.2 Sera seul compétent en cas de litige de toute nature ou de contestation relative notamment à la formation ou l'exécution de la commande, le Tribunal de Commerce dont relève le siège social de INDA SpA, à moins que celle-ci ne préfère saisir toute autre juridiction compétente.
- 9.3 Toutefois, en dérogation à ce qui est mentionné ci-dessus, INDA SpA se réserve la faculté de porter la contestation devant le Tribunal de compétence du siège social du client.

10. ECOTAXE RAEE

- 10.1 Les prix indiqués par INDA s'entendent hors ECOTAXE RAEE.

11. FORCE MAJEURE

- 11.1 Chaque partie pourra suspendre l'exécution de ses obligations contractuelles si celle-ci est rendue impossible ou anormalement onéreuse par un événement imprévu indépendant de sa volonté, notamment: grève, Boycot, incendie, acte de terrorisme, guerre (déclarée ou pas), guerre civile, révoltes et révolutions, réquisitions, embargo, interruption de la distribution énergétique, accidents, retards dus aux Fournisseurs ou aux transporteurs.
- 11.2 La partie qui souhaiterait faire jouer cette clause devra communiquer par écrit à l'autre partie le début et la fin des circonstances de force majeure.
- 11.3 Dans le cas où la suspension pour force majeure dure plus de 6 semaines, chacune des parties aura le droit de mettre un terme au contrat par écrit en respectant un préavis de 10 jours.

12. PROPRIETE INDUSTRIELLE ET INTELLECTUELLE

- 12.1 L'Acheteur reconnaît que les documents, dessins, marques, noms, données et informations délivrées par INDA SpA (imprimés sur papier ou en version électronique) sont la propriété exclusive de INDA SpA et ne peuvent en aucune manière être divulgués, altérés, modifiés, effacés en totalité ou en partie.
- 12.2 L'Acheteur s'engage à ne pas les reproduire ni les divulguer à des tiers et en limiter l'usage à la stricte utilisation du Produit acheté.
- 12.3 L'Acheteur peut exercer un droit d'utilisation des marques, noms ou autre signe distinctif ainsi que tout autre droit de propriété industrielle, intellectuelle et commerciale exclusivement réservé à INDA SpA, dans les limites liées au seul cadre d'utilisation et de revente des Produits à ses clients. Tout autre utilisation faite par l'Acheteur de la propriété intellectuelle d'INDA SpA, sauf dérogation écrite et expresse d'INDA SpA, sera considérée comme une violation des droits sus-cités exclusifs d'INDA SpA de la part de l'Acheteur, y compris d'un point de vue de la responsabilité contractuelle, et sera poursuivie comme telle.

13. NOTE D'INFORMATION SUR LE TRAITEMENT DES DONNÉES PERSONNELLES

- 13.1 Les données personnelles de l'Acheteur seront traitées par INDA SpA via dell'Industria, 41 - 24040 Pagazzano (BG) - Italia, «Titulaire du Traitement» aux sens du Décret Législatif 196/2003, comme indiqué dans la présente note d'information.

- 13.2 FINALITE DU TRAITEMENT ET DE LA NATURE DE L'ATTRIBUTION DES DONNÉES

Les données personnelles demandées sont traitées pour les buts

suivants: (I) conclusion et exécution des contrats entre l'Acheteur et INDA SpA; (II) gestion des aspects administratifs et comptables avec l'accomplissement des susdits contrats; (III) accomplissement d'obligations de loi.

L'attribution des données pour les buts décrits ci-dessus est facultative, mais indispensable aux fins de l'instauration et de l'exécution du rapport contractuel entre INDA SpA et l'Acheteur, par conséquent, en manque d'attribution, INDA SpA ne pourra pas donner cours à la fourniture des Produits demandés.

13.3 MODALITE DU TRAITEMENT

Le traitement des données est effectué dans le respect des modalités et des conditions requises prévues par le Décret Législatif 196/2003 et comprendra toutes les opérations ou complexe d'opérations là disciplinées. Le traitement est effectué sous forme écrite et/ou sur supports papiers et/ou magnétiques et/ou électroniques. Les données sont acquises, enregistrées et traitées par le Bureau Ressources Humaines de INDA SpA par les personnes qui travaillent à l'intérieur des susdits bureaux et des rayons et qui ont été nommées et chargées du traitement.

13.4 COMMUNICATION DES DONNÉES

Les données pourront être communiquées à des personnes externes dont INDA SpA se sert pour des raisons instrumentales aux buts de l'art. 13.2, qui précède.

13.5 DROITS DE L'INTÉRESSÉ

L'Acheteur pourra à tout moment exercer les droits dont l'art. 7 du Décret Législatif 196/2003, parmi lequel le droit d'obtenir la mise à jour, le changement et/ou l'intégration des données incomplètes ou inexacts, ainsi que leur élimination lorsque le traitement viole des règles de loi ou de règlement.